



## Znamy budżet Dzielnicy Ursus na 2017 rok



Panorama Ursusa. Widok od strony parku Hassów.

To będzie budżet rekordowy, większy od tegorocznego o 15%. Zgodnie z przyjętymi ustaleniami według stanu na dzień 30 października 2016 roku prognozowane łączne wydatki budżetowe Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy w 2017 roku przekroczą 247 mln zł. Na wydatki majątkowe, czyli na nowe oraz kontynuowane inwestycje przewidziano aż 72 mln zł. Pozostałe prawie 175 mln zł – tu też będzie wzrost o 5% – to wydatki bieżące, czyli środki na realizację wszystkich zadań zarówno Urzędu Dzielnicy, jak i podległych jednostek. Przedstawiamy najważniejsze pozycje budżetowe.

W układzie zadaniowym w wydatkach bieżących, najwięcej czyli 92 mln 302 tys. 405 zł, zostanie przeznaczona na edukację, to jest na:

- prowadzenie szkół podstawowych 29 mln zł (w tym 10,84 mln zł na dotacje do niepublicznych szkół podstawowych 1,32 mln zł),
- prowadzenie przedszkoli i innych form wychowania przedszkolnego 24 mln zł (w tym na dotacje do niepublicznych przedszkoli i innych form wychowania przedszkolnego),
- prowadzenie gimnazjów 10,46 mln zł, w tym dotacje dla niepublicznych 0,59 mln zł.
- realizację zadań wymagających stosowania specjalnej organizacji nauki i metod pracy 6,95 mln zł
- prowadzenie świetlic szkolnych 6,30 mln zł,
- remonty w przedszkolach, szkołach i placówkach oświatowych 3,29 mln zł,
- prowadzenie publicznych poradni psychologiczno-pedagogicznych 2,12 mln zł,

- prowadzenie liceów ogólnokształcących 1,61 mln zł,
- prowadzenie szkół zawodowych 1,99 mln zł,
- zarządzanie finansami oświaty 1,95 mln zł.

Drugą, największą pozycję budżetową w wydatkach bieżących zajmuje ochrona zdrowia i pomoc społeczna, 41,17 mln zł, w tym na: wypłatę świadczeń i zasiłków oraz pomoc w naturze 34 mln zł; świadczenia wychowawcze czyli Program 500+ kwota 27,13 mln zł; pomoc społeczną 6,34 mln zł; świadczenia rodzinne i z funduszu alimentacyjnego 5,34 mln zł. Trzecia pozycja w wydatkach bieżących to zarządzanie strukturami samorządowymi, w kwocie 19,39 mln zł.

Na kulturę i ochronę dziedzictwa kulturowego w 2017 roku dzielnica przeznaczy 6,48 mln zł, w tym na:

(dokończenie na stronie 3)



**Burmistrz Urszula Kierzkowska:** Budżet na rok 2017 to budżet rozwoju, budżet wzrostu, jest większy od aktualnego o 15%. Ale co najważniejsze: ten budżet zabezpiecza potrzeby naszych dzielnicowych jednostek i wydziałów. Jednocześnie Zarząd Dzielnicy będzie nadal zabiegał o 40 mln zł na budowę w najbliższych latach Dzielnicowego Centrum Kultury, o niezbędne środki na inwestycję ogólnomiejską, ale zlokalizowaną w naszej dzielnicy, czyli na szpital jednodniowy z przychodnią specjalistyczną, a także o środki na wykup dotąd wynajmowanego lokalu dla biblioteki na Skoroszach.



Wizualizacja Placu Zabaw dla Dorosłych

### Nowe przedszkole w Ursusie

W dzielnicy powstanie nowe przedszkole – pierwsze na terenach pofabrycznych w Ursusie, gdzie obecnie budowane są osiedla mieszkaniowe. Placówka dla 150 dzieci będzie gotowa w 2019 roku.

s. 3

### Rusza budowa Placu Zabaw dla Dorosłych

Zarząd Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy 20 października b.r. podpisał umowę z wykonawcą na realizację dwóch projektów z budżetu partycypacyjnego: Placu Zabaw dla Dorosłych oraz Fitness Parku.

s. 4

### Pomoc dla lokatorów

Mieszkańcy lokali komunalnych, będący w trudnej sytuacji, mogą odpracować długi czynszowe. Przyjęcie takiego rozwiązania pozwoliło mieszkańcom na spłatę całości lub części zadłużenia w formie świadczenia niepieniężnego

s. 4

### Na naszych cmentarzach

Pierwszy cmentarz jaki powstał na terenie dzisiejszego Ursusa otwarto w 1928 r. w Gołąbkach. Wtenczas Czechowice, Gołąbki i Szamoty należały (aż do 1942 r.) do parafii Matki Boskiej Częstochowskiej w Piastowie.

s. 5

### Powstanie książka o sporcie w Ursusie

W związku rozpoczęciem prac nad publikacją opowiadającą historię sportu w naszej dzielnicy, zwracamy się do mieszkańców z prośbą o udostępnianie zdjęć, notatek, wspomnień związanych ze sportem w Ursusie.

s. 8



## Z prac Zarządu – wrzesień

Na wrześniowych posiedzeniach Zarząd Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy wprowadził szereg zmian o charakterze porządkowym do załącznika dzielnicowego budżetu m.st. Warszawy na 2016 rok. Dotyczyły one m.in.: budowy dróg dojazdowych do wiaduktu nad linią kolejową Warszawa - Katowice w ciągu trasy ekspresowej POW i przeniesienia kwoty 86.214 zł na 2017 rok z przeznaczeniem na prace projektowe; modernizacji ul. Zaczarowanej Dorozki z przeznaczeniem na wykup gruntów w 2017 roku; zmniejszenia planu wydatków przeznaczonych na nabycie gruntu pod budowę ul. Silnikowej na odc. ul. Szamoty - pl. Czerwca 1976 r. (o kwotę – 1.367.298 zł); zmniejszenia planu wydatków w związku z budową oświetlenia na ul. Hassa (o kwotę 25.096 zł), ul. Posag 7 Panien (na odc. Szamoty – Gierdziejewskiego - o kwotę 150.613), ul. Magnackiej (o kwotę 38.001 zł), ul. Henryka Brodatego (o kwotę 241.881 zł) i modernizacji oświetlenia przy ul. płk. Stanisława Dąbka (o kwotę 13.862). Zaoszczędzone środki mają być przeznaczone na wykup gruntów pod ul. Żywiecką. Ponadto zwiększono plan wydatków z przeznaczeniem na dotacje dla: niepublicznych gimnazjów (o kwotę 52.350 zł), niepublicznych przedszkoli (o kwotę 1.073.611 zł), niepublicznych placówek oświatowych realizujących zadania wymagające stosowania specjalnej organizacji nauki i metod pracy (o kwoty o kwotę 446.800 zł).

Jednocześnie Zarząd Dzielnicy zdecydował o przeniesieniu kwot zmniejszenia na rok budżetowy 2017 m.in. w następujących zadaniach budżetowych: budowa mieszkań komunalnych wraz z przedszkolem przy ul. Orłąt Lwowskich (o kwotę 436 040 zł), budowa mieszkań komunalnych przy ul. Zagłoby (o kwotę 346 250 zł), wykup gruntu przy ul. Traktorzystów 20 z przeznaczeniem na plac publiczny (o kwotę 200 000 zł), budowę żłobka przy ul. Henryka Pobożnego (o kwotę 134 688). Korekty polegały na zmniejszeniu środków finansowych na realizację zadań inwestycyjnych w 2016 roku i przesunięciu ich na 2017 r. Powyższe zmiany zostały dokonane w związku ze zmianami harmonogramów prac budowlanych w bieżącym roku. Zarząd utworzył następujące nowe zadania inwestycyjne: rozbudowa istniejącego placu zabaw przy ul. Obrońców Helu 1 (kwota 300.000 zł), zakup i montaż nowych urządzeń na terenie placu zabaw „Hasanka” przy ul. Wojciechowskiego (kwota 147 000 zł), zakup i wymiana dwóch wind towarowych w Przedszkolu nr 343 przy ul. Warszawskiej 53 (kwota 100.000 zł).

Odpowiednie zmiany w kwestii ww. inwestycji zostały wprowadzone w Wieloletniej Prognozy Finansowej (WPF) m.st. Warszawy, na lata 2016-2045, poprzez zwiększenie tych kwot w roku budżetowym 2017.

Ponadto Zarząd Dzielnicy przeznaczył dodatkowe środki finansowe na organizację imprez rekreacyjno-sportowych

na terenie Dzielnicy Ursus (w kwocie 26.000 zł) oraz wsparcie programów profilaktycznych realizowanych przez osoby fizyczne (w kwocie 9.500 zł).

Równolegle Zarząd podjął decyzję o skierowaniu pod obrady Rady Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy projektu uchwały w sprawie wystąpienia do Rady m.st. Warszawy z wnioskiem o podjęcie Uchwały w sprawie założenia Szkoły Podstawowej przy ul. Konińskiej 2 w Warszawie (wyodrębnienie placówki). Oprócz tego Zarząd Dzielnicy wygospodarował środki finansowe na remont chodników (w wysokości 10.381 zł) oraz na prace remontowe w Przedszkolu nr 112 (w wysokości 300.000 zł).

Na wrześniowych posiedzeniach Zarząd zajął się także sprawami lokalowymi. Zgodnie ze wskazaniami Komisji Mieszkaniowej Rady Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy, pomieszczenia w budynku położonym przy ul. Walego Sławka 2 zostały przekazane do dalszego nieodpłatnego korzystania przez Ośrodek Kultury „ARSUS” na działalność statutową przez okres 5 lat. Trzy osoby i dwie rodziny zakwalifikowano do umieszczenia na liście osób oczekujących na zawarcie umowy najmu lokalu na czas nieoznaczony z mieszkaniowego zasobu m.st. Warszawy. Jedną osobę umieszczono na liście osób zakwalifikowanych do zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego. Jednej osobie zmieniono kwalifikację i umieszczono na liście oczekujących na zawarcie umowy najmu lokalu na czas nieoznaczony.

Kolejna osoba została zakwalifikowana do umieszczenia na liście osób oczekujących na zawarcie umowy najmu lokalu socjalnego z mieszkaniowego zasobu m.st. Warszawy. Dwóm osobom odmówiono umieszczenia na liście osób (w trybie zamiany) oczekujących na zawarcie na czas nieoznaczony umowy najmu lokalu z mieszkaniowego zasobu m.st. Warszawy z powodu niespełnienia kryteriów określonych w Uchwale Nr 1751/2009 Rady m.st. Warszawy z dnia 9 lipca 2009 r. Natomiast jedna osoba została skreślona z listy osób zakwalifikowanych do zawarcia umowy najmu. Z zasobu mieszkaniowego m.st. Warszawy wydzielono jeden lokal i przeznaczono go na tymczasowe pomieszczenie z jednoczesnym skierowaniem jednej osoby do zawarcia umowy najmu w/w tymczasowego pomieszczenia. Uzupełniono też listę osób zakwalifikowanych w Dzielnicy Ursus do zawarcia umowy najmu lokalu z mieszkaniowego zasobu m.st. Warszawy (bez wyroków eksmisyjnych). Oprócz tego Zarząd Dzielnicy w kwestii gospodarowania nieruchomościami podjął decyzję o wydzieleniu z zasobu mieszkaniowego m.st. Warszawy jednego lokalu i przeznaczeniu go na lokal socjalny z jednoczesnym skierowaniem jednej osoby do zawarcia umowy najmu na okres 5 lat. Ponadto Zarząd podjął decyzję o przeznaczeniu do dalszego najmu, w trybie poza konkursem ofert, jednego lokalu użytkowego, a także dziewięciu boksów użytkowych.

## Zmiany komunikacyjne w dniach 29.10–1.11.2016 r.

W dniach 29.10–1.11.2016 r. (sobota – wtorek) autobusy linii dziennych kursują według sobotniego rozkładu jazdy. Uwaga! Autobusy linii nocnych kursują zgodnie z rozkładami jazdy obowiązującymi dla danego dnia tygodnia. Zmieniony zostaje charakter z warunkowych na stałe następujących

przystanków: **DOJAZDOWA 01 i 02; ZAPUSTNA 01 i 02.**, i **KRÓLOWEJ BONY 01 i 02**. Uruchomione zostają dodatkowe kursy linii 517, odbywające się na trasie skróconej: **URSUS-NIEDŹWIADEK - ... - Aleje Jerolimskie - Bracka - PL. TRZECH KRZYŻY 07 (powrót: Nowy Świat**

**- Aleje Jerolimskie)**. Dla wszystkich kursów uruchomione zostają następujące przystanki, funkcjonujące jako stałe: **DOJAZDOWA 01 i 02; ZAPUSTNA 01 i 02**. Uwaga: Od 29 do 31 października oraz 1 listopada ul. Ryżowa na odcinku od ul. Kleszczowej do al. 4 Czerwca 1989 roku będzie zamknięta

dla ruchu samochodów. Zakaz zatrzymywania na ulicach Ryżowej od Kleszczowej do al. 4 Czerwca 1989 r. oraz Orłów Piastowskich na odcinku od ul. Warszawskiej do ul. Czerwona Droga będzie obowiązywał 29 października i 1 listopada. Szczegółowe informacje na: [www.ztm.waw.pl](http://www.ztm.waw.pl)

dokończenie ze str. 1

prowadzenie działalności kulturalnej przez domy i ośrodki kultury 2,88 mln zł; prowadzenie działalności kulturalnej przez biblioteki 2,89 mln zł; upowszechnianie kultury i tradycji 0,68 mln zł. Natomiast na rekreację, sport i turystykę wydatki bieżące wyniosą 4,45 mln zł, w tym na: prowadzenie działalności sportowo-rekreacyjnej 2,77 mln zł; podnoszenie sprawności fizycznej mieszkańców oraz szkolenia i współzawodnictwo sportowe dzieci i młodzieży 1,05 mln zł; imprezy rekreacyjno-sportowe 0,44 mln zł.

W zakresie wydatków inwestycyjnych w dziale ład przestrzenny i gospodarka nieruchomości, kwota 10,78 mln zł zostanie wydatkowana na budowę mieszkań komunalnych, które mają zaspokoić potrzeby mieszkaniowe dzielnicy. Powstaną dwa budynki mieszkalne, jeden przy ul. Orłąt Lwowskich, drugi przy ul. Zagłoby. W 2017 roku planuje się ogłoszenie przetargów i rozpoczęcie prac budowlanych.

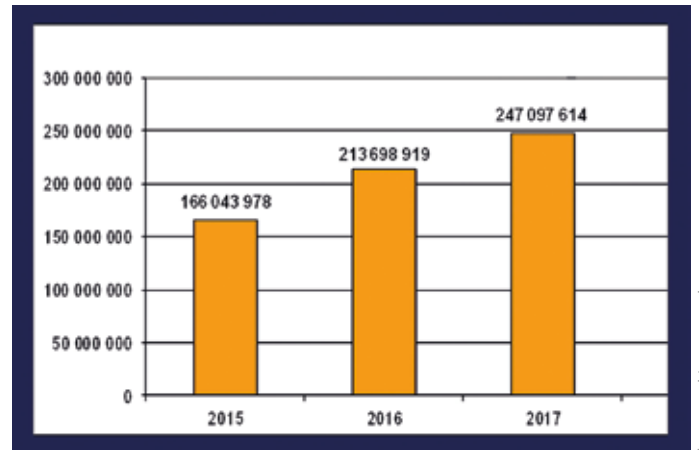
W zakresie transportu i komunikacji kwotę 14,11 mln zł przeznaczono w budżecie na wykonanie projektu oraz rozpoczęcie prac budowlanych w zakresie budowy dróg dojazdowych długości ok. 850 mb do wiaduktu WD-64 w ciągu trasy ekspresowej POW nad linią kolejową Warszawa – Katowice.

Na rzecz gospodarki komunalnej i ochrony środowiska zostanie zainwestowana kwota 4,48 mln zł, w tym 0,36 mln zł na realizację I etapu budowy EKOparku przy ul. Gierdziejewskiego (dokumentacja projektowo-kosztorysowa). Ponad 1,3 mln zł przeznaczono w 2017 roku na kontynuację budowy kolektora deszczowego w ul. Ryżowej i Alejach Jerozolimskich prowadzącego do rowu U-1 wraz z przebudową rowu U-1 i budową zbiornika retencyjnego w dolinie rzeki Raszynka.

W dziale edukacja, w ogólnym limicie wydatków inwestycyjnych 7,50 mln zł, kwotę 30 mln zł przewidziano na budowę zespołu szkol-

no-przedszkolnego przy ul. Dzieci Warszawy, 4,75 mln zł zostanie wydane na rozbudowę Przedszkola nr 200 przy ul. Balbinki 1, natomiast 1,91 mln zł – na rozpoczęcie adaptacji budynku na przedszkole przy ul. Wojciechowskiego 13.

Kwotę 5,43 mln zł na inwestycje w zakresie ochrony zdrowia i opieki społecznej w całości przeznaczono na budowę sześcioddziałowego żłobka dla 150 dzieci przy ul. Henryka Pobożnego, z terminem zakończenia inwestycji w 2018 roku.



Budżet Dzielnicy Ursus w latach 2015-2017. W roku 2017 budżet wyniesie 247 mln 97 tys. 614 zł (według stanu na dzień 30.10.2016 r.)

foto.: z archiwum urzędu

## Kolejne nowe przedszkole w Ursusie



foto.: Artur Cebula Anna Kunkel Architekci

**Na wniosek Zarządu Dzielnicy, Rada m.st. Warszawy zatwierdziła w głosowaniu podczas sesji 20 października b.r. środki finansowe na realizację kolejnej inwestycji oświatowej w naszej dzielnicy. Do końca 2019 roku powstanie w Ursusie nowe przedszkole dla 150 dzieci – pierwsze na terenach pofabrycznych, gdzie obecne budowane są osiedla mieszkaniowe.**

Budowa przedszkola, kosztem ok. 7 mln zł, zostanie zrealizowana na działce przy ul. T. Henela. Będzie to I etap inwestycji oświatowej, która w II etapie w następnych latach przewiduje na tym terenie budowę szkoły podstawowej z nowoczesną halą sportową.

Inwestycja obejmuje budowę dwukondygnacyjnego, sześcioddziałowego przedszkola dla dzieci w wieku od 3 do 6 lat z uzbrojeniem i zagospodarowaniem terenu oraz wyposażeniem placówki. W 2017 r. planuje się wykonanie prac projektowych oraz prac przygotowawczych do rozpoczęcia budowy obiektu.

W przedszkolu o całkowitej powierzchni 1611 m<sup>2</sup> sale zajęć będą miały minimum 70 mkw. W każdej z nich osobna łazienka i kącik zabaw - labirynt, wykonany, jako pełna, stała, wielopoziomowa zabudowa typu meblowego z przeszkleniem stałym od strony korytarza. W obiekcie

znajdzie się także m.in. sala gimnastyczna z możliwością otwarcia na przyległy hol na potrzeby organizacji imprez i uroczystości z udziałem rodziców, sala zajęć integracji sensorycznej, własny blok żywienia, wydzielona część pedagogiczna, w tym pokój logopedy, pokój psychologa, pokój rozmów z rodzicami i pokój nauczycielski. Na terenie ogrodu przy budynku powstaną trzy wydzielone place zabaw, osobno dla każdej grupy wiekowej. Przedszkolaki będą miały do dyspozycji także zewnętrzne otwarte tarasy, które powstaną przy salach zajęć na parterze.

## Rusza budowa Placu Zabaw dla Dorosłych

Zarząd Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy 20 października b.r. podpisał umowę z wykonawcą na realizację dwóch projektów z budżetu partycypacyjnego: Placu Zabaw dla Dorosłych oraz Fitness Parku. Oba projekty zostaną zrealizowane na jednej działce, przy ul. Rakuszanek. Termin zakończenia budowy to 5 grudnia b.r..

Jeszcze w tym roku w Ursusie powstanie nowatorska strefa rekreacyjna dla dorosłych z placem zabaw w rozmiarze XXL oraz Fitness Parkiem. To nowość w Warszawie, mam nadzieję, że spotka się z en-

tuzjazmem mieszkańców – zaznaczyła Urszula Kierzkowska burmistrzka dzielnicy Ursus.

Projekty zostaną zrealizowane na terenie o powierzchni 4 tys. mkw. Koszt inwestycji to 277 044,44 zł. PZDD utworzą urządzenie zabawowe przystosowane dla dorosłych: huśtawka wieloosobowa, duże krzesło z kółkami gimnastycznymi oraz zjazdem strażackim, siedzisko-palenisko z dwoma huśtawkami wahadłowymi, komoda z szufladami oraz zjeżdżalnią i urzą-



fot.: z arch. Urzędu

### Podpisanie umowy na budowę PZDD

dzenia siłowni plenerowej. Plac będzie oświetlony i ogólnodostępny, a na jego terenie w ra-

mach programu „Milion drzew dla Warszawy” dzielnica posadzi 36 nowych drzew.

## Remonty na placach zabaw



fot.: Kamil Dymek

### Plac zabaw „Hasanka”

Wraz z końcem sezonu letniego przeprowadzono przegląd stanu technicznego placów zabaw w naszej dzielnicy. Pracownicy Urzędu sprawdzili urządzenia zabawowe pod względem eksploatacji i bezpieczeństwa dla użytkowników, sprawdzono także stan nawierzchni poliuretanowej. Okazało się, że lista potrzebnych napraw jest długa. Z tego powodu Zarząd Dzielnicy zdecydował o przesunięciu 120 tys. zł z innego zadania na remont placów zabaw. Prace mają zostać wykonane jeszcze w tym roku na siedmiu dzielnicowych obiektach, tj: na placu zabaw przy ul. Bony/ Koronacyjnej, przy DK „Miś” na ul. Zagłoby, na „Hasance” przy ul. Orłąt Lwowskich, na placu przy ul. Drzymały, w parku Achera oraz na placach zabaw przy ul. Adamieckiego i Dzieci Warszawy. Zakres prac będzie obejmował naprawę bezpiecznej nawierzchni, urządzeń zabawowych oraz elementów małej architektury. Dokładnych harmonogram prac będzie znany po wyłonieniu wykonawcy.



**Zastępca burmistrza Wiesław Krzemień** : Na plac zabaw „Hasanka” wróci jedno z największych urządzeń zabawowych - statek piracki, który w sierpniu tego roku z został zdemontowany z powodu dużego stopnia zużycia. W przyszłorocznym budżecie zabezpieczyliśmy 147 tys. zł na ten cel. Nowy statek będzie gotowy na lato 2017.

## Pomoc dla lokatorów – odpracowanie długów czynszowych

Na mocy wprowadzonego w 2014 roku zarządzenia Prezydenta m.st. Warszawy, mieszkańcy lokali komunalnych, będący w trudnej sytuacji, mogą odpracować długi czynszowe.

nie może osobiście świadczyć pracy, dług może „odpracować” inna osoba, która wyrazi na to zgodę, np. ktoś z rodziny czy przyjaciół.

### Jak skorzystać z programu?

Przyjęcie takiego rozwiązania pozwoliło mieszkańcom na spłatę całości lub części zadłużenia w formie świadczenia niepieniężnego polegającego na wykonywaniu drobnych usług i prac na rzecz miasta. Najpopularniejsze rodzaje prac to m.in. sprzątnięcie ulic, podwórek, prace ogrodnicze, grabienie liści, malowanie, drobne prace remontowe, porządkowanie archiwów. Jeżeli lokator z różnych przyczyn

Mieszkaniec lokalu komunalnego musi złożyć wniosek o zamianę długu na świadczenie niepieniężne do burmistrza dzielnicy, w której mieszka. Potem uzgodnić zakres i rodzaj prac oraz podpisać porozumienie. Po wykonaniu prac następuje zmniejszenie długu o „odpracowaną” kwotę.

Więcej informacji na stronie: [www.sprawylokalowe.um.warszawa.pl](http://www.sprawylokalowe.um.warszawa.pl) oraz w Urzędzie Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy.



**Zastępca burmistrza Kazimierz Sternik**: Ten program to realna pomoc dla lokatorów, którzy znaleźli się w trudnej sytuacji życiowej, zapobiega powstawaniu zaległości czynszowych. Jest korzystny również dla miasta, przez ostatnie kilka lat pozwolił zmniejszyć liczbę dłużników o ok. 30%.

## Na naszych cmentarzach...

**Dziwne, ale prawdziwe – w Ursusie nie ma ursuskiego cmentarza. Przez kilka stuleci mieszkańców Czechowic, Gołąbek i Szamoty chowano w Żbikowie, bo tam była ich parafia. Mieszkańcy Skoroszy mieli miejsce wiecznego spoczynku w Puchałach, bo Skorosze należały do parafii w Raszynie, a ona w Puchałach miała swoją nekropolię.**

Pierwszy cmentarz jaki powstał na terenie dzisiejszego Ursusa otwarto w 1928 r. w Gołąbkach. Wtenczas Czechowice, Gołąbki i Szamoty należały (aż do 1942 r.) do parafii Matki Boskiej Częstochowskiej w Piastowie. I do dziś jest to cmentarz piastowski, choć pochowano na nim wiele osób z Ursusa.

Z pewnością na szczególną uwagę zasługują na tym cmentarzu mogiły wojskowych oraz osób związanych z konspiracją niepodległościową podczas II wojny światowej. Warto zatrzymać się przy grobie **wiceadmirała Konstantego Biergiela** zmarłego w grudniu 1939 r. (alejka wzdłuż ogrodzenia od ul. Orłów Piastowskich). Jego zaniedbany grób odnalazł w latach 90. XX wieku nauczyciel Jan Radwański z dawnej „piątki” w Ursusie i zdopingował Urząd Gminy do rewitalizacji mogiły. Biergiel był ciekawą postacią. Przed I wojną światową służył w rosyjskiej marynarce wojennej. W 1919 r. wrócił do Polski, zweryfikowany w stopniu generała porucznika, wszystkie swoje siły i doświadczenia spożytkował dla tworzącej się w odrodzonej ojczyźnie marynarki wojennej.

Duża **mogiła 17 żołnierzy i oficerów** poległych w kampanii wrześniowej 1939 r. znajduje się tuż obok bramy prowadzącej na cmentarz od ul. Rakuszanki. W grobie złożono zmarłych w szpitalu polowym w Czechowicach, który zorganizowała m.in. lekarka Władysława Włoczewska. Dwóch żołnierzy ekshumowano z przydrożnej mogiły w Piastowie. Inną smutną pamiątką z tamtego okresu jest wspólna mogiła Jana, Czesława, Tadeusza Szpudów oraz Lucjana Pałubickiego rozstrzelanych przez Niemców zaraz na początku wojny – 18 września 1939 r.

Dobrze zachowały się, i są pod opieką środowiska kombatanckiego, dwie zbiorowe mogiły cywilów wysiedlonych przez Niemców ze stolicy podczas Powstania Warszawskiego i zmarłych w polowych szpitalach w Czechowicach i Piastowie (kwatery E rząd 1). W pierwszym grobie pochowano 33 osoby znane z nazwiska i 27 bezimiennych, w drugim 38 osób znanych z nazwiska i 14 bezimiennych.

W kwaterze C rząd 22 spoczął **Stanisław Bodych „Rawicz”**. Był dowódcą kompanii „Goplana” w pułku

„Madagaskar-Garluch” oraz naczelnikiem Ochotniczej Straży Pożarnej w Czechowicach. Został aresztowany przez Niemców 6 grudnia 1944 r. i trzy dni później rozstrzelany w lesie koło Magdalenki. Rozstrzelanie Bodycha było zemstą za pomoc strażaków z OSP udzielaną uchodźcom z płonącej Warszawy, skoszarowanym na terenie fabryki PZInż. Podobny los spotkał małżonków **Antoninę i Edwarda Falborskich**. Mieszkali w Czechowicach przy stacji kolejowej - na wprost portierni fabrycznej, ale już za torami. W ich domu znajdowali schronienie wywożeni z Warszawy, którym udało się wyskoczyć z pociągu stojącego na stacji Ursus pod semaforem, albo wyprowadzeni z fabryki zanim znaleziono im lokum. Niemcy rozstrzelali Falborskich 12 grudnia 1944 r. na polu Burkota, w pobliżu dzisiejszej ul. Wysoczańskiej. Wczesną wiosną 1945 r. ekshumowano ich na cmentarz w Gołąbkach.

W 1942 r. powstała parafia św. Józefa w części z wyłączonej z parafii piastowskiej Czechowic i Szamot, a w części z wyłączonej z parafii raszyńskie Skoroszy. Założeniem cmentarza dla nowej parafii stały się pochówki jakie jesienią 1944 r. dokonano w zachodniej części fortu Solipse, a więc na terenie należącym administracyjnie do Włoch. Chowano tam osoby zmarłe w szpitalu polowym przy ul. Piłsudskiego (dziś ul. Bohaterów Warszawy) bądź w obozie przejściowym na terenie fabryki PZInż.

W starej części cmentarza, w głównej alei, pochowano m.in. **ks. prałata Kazimierza Peciaka** – proboszcza parafii św. Józefa w latach 1949-66, szambelana papieskiego, wicedziekana dekanatu pruszkowskiego oraz **ks. Jerzego Różalskiego** – długoletniego rezydenta w tej parafii. W głównej alei jest też grób **Józefa Chmiela** pierwszego dyrektora Liceum Ogólnokształcącego w Ursusie, zmarłego w 1959 r., a obok – **Zenona Biechowskiego** zmarłego w 1955 r. w wielu 36 lat, propagatora sportu w Ursusie i zięcia dyr. Chmiela.

Przy furtce prowadzącej – przez forty – na cmentarz włochowski znajduje się mogiła małżeństwa lekarzy – **Władysławy i Jerzego Włoczewskich** zmarłych na początku lat 90. XX wieku. On był w czasie II wojny światowej komendantem placówki „Kordian” AK, ona położyła wielkie zasługi w utworzeniu szpitali polowych w 1939 i 1944 roku. W pobliżu furtki pochowana jest też siostra doktor Włoczewskiej – **Jadwiga Lesnobrodzka „Wiga”**, komendantka Wojskowej Służby Kobiet AK w Czechowicach. Zmarła w 2008 r. w wieku 97 lat. W starej części cmentarza spoczywa jeszcze jedna ważna postać związana z okupacją niemiecką. W kwaterze 8 rząd 6 pochowany został w 1979 r. **Marian Krawczyk „Janos”**, dowódca kompanii „Kordian” AK



fot.: J. Domżański

### Mogiła Stanisława Bodycha na cmentarzu w Gołąbkach

. Po wojnie Rosjanie wywieźli go na Ural, spędził tam blisko 3 lata.

Kiedy w 1945 r. powstała parafia w Gołąbkach okazało się, że nie ma swojego cmentarza, choć w osiedlu była już nekropolia. Cmentarz parafialny otwarto więc w Jawczycach. Leżą one poza granicami Warszawy, ale przynależą do parafii w Gołąbkach. Na cmentarzu spoczywa **ksiądz Bronisław Sielski**, pierwszy proboszcz w Gołąbkach zmarły w 1958 r. Obok pochowano **ks. Stanisława Tomaszewskiego**, zmarłego w 2010 r., proboszcza w Gołąbkach w latach 1986-2004. To właśnie z jego inicjatywy w 2000 r. odsłonięto na cmentarzu pomnik Katyński. Tu znaleźli miejsce wiecznego spoczynku im.in. **Józef Stachera** – **żołnierz armii gen. Andersa**, uczestnik bitwy pod Monte Cassino, odznaczony Krzyżem Orderu Wojennego Virtuti Militari, **Jan Salwerowicz** – **lotnik RAF z dywizjonu 300**, **Marian Paul** – **kapitan w I Dywizji Pancerniej gen. Maczka**. Symboliczny grób **ma Witold Muchowski** – **legionista, żołnierz dwóch wojen**, który poległ w 1939 r. Jego nagrobek opatrzone epitafium „Bo nie ma śmierci, jest tylko siew na święte przyszłości żniwa”.

Wielu mieszkańców Ursusa losy rozrzuciły po świecie. Często nie mają swoich grobów, często nie wiemy, gdzie są pochowani. Dlatego 1 listopada pamiętajmy o starej polskiej tradycji, zapaleniu znicza na bezimiennej mogiłe. To z myślą o tych, którzy kiedyś byli i rozplynęli się jak mgła...

Jerzy Domżański

Historyk i dziennikarz, autor książek o Ursusie

## Ośrodek Kultury „Arsus” (ul. Traktorzystów 14)

- 4 listopada, 19:00 (sala widowiskowa) – Koncert „DIVALI” – Święto Świąteł. W programie: pokazy tańca, kuchnia indyjska, tatuaże henną. Cena biletu 10 zł.
- 7 listopada, 16.00 (sala klubowa) – Warsztaty twórcze w Klubie Literackim „Metafora”. Prow.: Anna Rykowska i Zbigniew Kurzyński (ZLP O/Warszawa). Wstęp wolny.
- 9 listopada, 18.00 (sala kameralna) – Klub Dyskusyjny Myśli Politycznej. Wykład Mateusza Wyrwicha (politolog, dziennikarz, publicysta) pt. „Obozy represji w Polsce w latach 1944–56”. Prow. red. Anna Wiejak. Wstęp wolny.
- 10 listopada, 18:00 (sala widowiskowa) – Koncert patriotyczny w rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, w wykonaniu młodzieży Ursusa. Reżyseria i prow. Anna Kałużna. Wstęp wolny.
- 13 listopada, 12:30 (sala widowiskowa) – Bajka dla dzieci (3-8 lat) pt. „O smoku i królu Leniuchu”, w wykonaniu artystów Agencji Artystycznej „Bajlandia”, w ramach cyklu „Niedzielne Spotkania z Teatrem”. Cena biletu 10 zł.
- 16 listopada, 17:00 (sala kameralna) – Wieczór autorski i prezentacja twórczości poetów: Marianny Godawy i Zdzisława Kamińskiego. Moderator: Anna Rykowska. Wstęp wolny.
- 17 listopada, 17:00 (sala kameralna) – „ŚWIATŁOCIEŃ W POEZJI”. Wieczór poświęcony Powstaniu Warszawskiemu, wspomnienia prof. Jerzego Malczewskiego. W programie poezja i pieśni powstańcze. Reżyseria i prow. Janina Wielogurska. Wstęp wolny.
- 18 listopada, 17:00 (kino cyfrowe „Ursus”) – Projekcja filmu fabularnego w ramach cyklu „KINO RETRO”. Cena biletu 5 zł.
- 19 listopada, 17:00 (galeria sztuki współczesnej „Ad-Hoc”) – Wernisaż wystawy malarstwa i rysunku artystów: Lucyny Krzywik, Elżbiety Czerwińskiej i Katarzyny Wiśniewskiej. Komisarz wystawy Piotr Szalkowski. Wystawa czynna do 18 grudnia 2016 r. Wstęp wolny.
- 20 listopada, 15:00 (sala widowiskowa) – 20. Jubileuszowy Koncert „Rodzina jednością” wg projektu Anny Chruślińskiej. W programie spektakl – widowisko taneczno-wokalno-muzyczne pt. „Wodewil Warszawski” w wykonaniu Teatru Muzycznego Pijana Sypialnia w reżyserii Stanisława Dembskiego. Wstęp wolny.
- 22 listopada, 18:00 (sala widowiskowa) – Koncert Laureatów VI Mazowieckiego Festiwalu Piosenki „Muzyczna Jesień”. W programie występy nagrodzonych solistów i zespołów. Reżyseria i prow. Anna Kałużna. Wstęp wolny.
- 24 listopada, 19:00 (sala kameralna) – Występ zespołu kabaretowego „Pół serio”. Program „Jesień na wesoło”, w reżyserii Wandy Stańczak. Wstęp wolny.

## Dom Kultury „Kolorowa” (ul. Sosnkowskiego 16)

- XIV Mazowiecki Przegląd Recytatorski Jednego Poety – Przegląd Twórczości Rafała Wojacka:
  - 26-27 października – warsztaty;
  - 7, 8 listopada – I etap eliminacji;
  - 14, 15 listopada – konsultacje;
  - 18 listopada – II etap eliminacji;
  - 29 listopada, 18:00 – Wieczór Laureatów.
- 5 listopada, 17:00 – Wernisaż wystawy malarstwa Marty Galeckiej.
- 9 listopada, 18:00 – „Ukochany kraj”. Koncert poświęcony rocznicy odzyskania niepodległości, w wykonaniu zespołu operetkowego Belcanto. Wstęp wolny.
- 13 listopada, 16:30 – „Spóźnieni Romantycy”. Koncert z cyklu „Niedzielne Spotkania z Muzyką Kameralną”, w wykonaniu Trio Archetto (w składzie Katarzyna Dul - skrzypce, Marta Straszńska - altówka, Nadia Bojadżijew- wiolonczela). Wstęp wolny.
- 26-27 listopada – Turniej Szachowy o Puchar Burmistrza dzielnicy Ursus m.st. Warszawy.

- 27 listopada, 12:30 – „Ojciec wie najlepiej”. Bajka na podstawie baśni H.Ch. Andersena, w wykonaniu Teatru TUP TUP. Przedstawienie teatralne dla dzieci z cyklu „Niedzielne Spotkania z Teatrem”. Wstęp 10 zł.

## Biblioteka Publiczna w Ursusie (ul. Plutonu Torpedy 47)

- 29 listopada, 12:00 – Międzynarodowy Konkurs Plastyczny „SŁONECZNA ZAKŁADKA” – uroczyste zakończenie VII edycji konkursu, którego hasłem był „Widok z mojego okna”. Patronat: Przewodniczący Rady Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy Henryk Linowski oraz Burmistrz Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy Urszula Kierzkowska. Uroczystość w Ośrodku Kultury „Arsus” przy ul. Traktorzystów 14. Wstęp wolny.
- 30 listopada, 18:00 – DKK DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI. Spotkanie autorskie z Filipem Springerem, reporterem i fotografem współpracującym z największymi polskimi tytułami prasowymi. Stypendysta Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego (2010) oraz programu Młoda Polska Narodowego Centrum Kultury (2012). Autor książki „13 pięter”, nominowanej do nagrody Śląski Wawrzyn Literacki (2016). Wstęp wolny.
- 8, 15, 22, 29 listopada, 9:00-15:30 – Punkt Cyfrowego Wsparcia Seniora. Bezpłatne porady i konsultacje z obsługi komputera i Internetu oraz innych urządzeń cyfrowych (tablety, smartfony, aparaty cyfrowe). Prow. Kamil Dąbrowski –st. bibliotekarz BP Ursus. Obowiązują zapisy. Informacje: tel. 22 882 43 00 / 22 662 70 01 wew. 3 lub 4 oraz e-mail: bdm116@bpursus.waw.pl lub czyt19@bpursus.waw.pl.
- 18 listopada, 18:00-19:30 – Warsztaty pt. „Poznajemy osobę niewidomą”, w ramach spotkań Młodzieżowego Koła Wolontariatu Biblioteki Publicznej w Ursusie.

## Biblioteka Niedźwiadek (ul. Keniga 14)

- 8 listopada, 18:00 – DKK DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI. Spotkanie z Haliną Grochowską. Debiutowała w 2013 r. powieścią „Pokłon”. Ostatnia jej powieść to wydany w 2015 roku „Poklask”. Wstęp wolny.
- 29 listopada, 18:00 – DKK DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI. Spotkanie promujące książki: „To, co nam zostaje” Sally Hepworth oraz „Białe: zimna wyspa Spitsbergen” Ilony Wiśniewskiej. Wstęp wolny.
- 2-30 listopada, godz. 9.00 – „Lekcje biblioteczne w Bibliotece Niedźwiadek” dla dzieci. Zajęcia prow. bibliotekarki Biblioteki Niedźwiadek – wg uzgodnień z zainteresowanymi.

## Biblioteka Skorosze (ul. Dzieci Warszawy 27A)

- 9 listopada, godz. 11:00 – Spotkanie autorskie z Łukaszem Wierzbickim. Promocja książki „Afryka Kazika”. Wstęp wolny.
- 23 listopada, godz. 18:00 – DKK DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI. Spotkanie ze Zbigniewem Zborowskim, autorem książek „Trzy odbicia w lustrze” i „Pąki lodowych róż”. Wstęp wolny.
- 3,10,17,24 listopada, godz. 18:00 – Zajęcia literacko-teatralne dla młodzieży gimnazjalnej i starszych klas szkoły podstawowej. Zajęcia prow. znana polonistka Gim. 133 Agnieszka Jaros. Informacje: email jaros.aga@gmail.com lub tel. 22 823 46 00.
- 3-24 listopada – lekcje biblioteczne dla szkół i przedszkoli. Szczegółowe informacje: 22 823 46 00 oraz skorosze@bpursus.waw.pl.

## Biblioteka Gołąbki (ul. Czerwona Droga 6)

- 3 listopada, godz. 18:00 – DKK DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI. Spotkanie z Bożeną Flak, nazaretanką, pisarką i poetką. Wstęp wolny.
- 7 listopada, godz. 18:30 – DKK DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI. Spotkanie, na którym zostaną omówione książki Andrzeja Stasiuka. Wstęp wolny.

## Kino „Ursus” zaprasza. Nowy cyfrowy projektor!

- 5 i 6 listopada, 14:00 – „Nowe przygody Aladyna”, Belgia/Francja, komedia, b/o.
- 5 i 6 listopada, 16:00 i 19:00 – „Wotyń”, Polska, wojenny, l. 15.
- 12 i 13 listopada, 16:00 i 18:00 – „Dziewczyna z pociągu”, USA, thriller, l. 15.
- 26 i 27 listopada, 16:00 i 18:00 – „Szkola uwodzenia Czesława M.”, Polska, komedia, l. 15. Parking dla zmotoryzowanych widzów. Bilety w cenie 15zł i 20zł

## Test Coopera Ursus 2016

Na obiektach Ośrodka Sportu i Rekreacji w Dzielnicy Ursus, przy ulicy Sosnkowskiego 3, odbyła się 1 października długo wyczekiwana przez mieszkańców i uczniów jesienna edycja dzielnicowego Testu Coopera. W Teście Coopera mógł wystartować każdy, kto chciał sprawdzić swoją kondycję fizyczną - zadanie polegało na pokonaniu jak największej liczby okrążeń bieżni lekkoatletycznej w czasie 12 minut. Pierwszy test zaczął się o godzinie 10:00, następne odbywały się co 20 minut do godziny 15:00. Nad roz-

grzewką przed każdym biegiem czuwała kadra wyszkolonych instruktorów. Wzięło udział blisko 700 osób. Najlepszym wynikiem był dystans 3450 metrów, pokonany przez Tomasa Roszkowskiego. Dla wszystkich na mecie czekał dyplom ukończenia Testu z wpisanym wynikiem. Co godzinę wśród uczestników losowane były atrakcyjne nagrody. Podczas imprezy prowadzona była akcja „Wybiegaj sprzęt sportowy dla swojej szkoły” – szkoła, dla której pobiegło najwięcej osób w Teście Coopera otrzymała czek o wartości



foto: z arch. OSiR Ursus

### Start testu Coopera

3500 zł ufundowany przez firmę VEOLIA Energia Warszawa, na zakup sprzętu sportowego w sklepie De-

cathlon Piaseczno. Zwyciężył Zespół Szkół z Oddziałami Integracyjnymi Nr 80.

## Mistrzostwa Polski Karate WKF

W dniach 15-16.10.2016 w Białymstoku odbyły się Mistrzostwa Polski Juniorów Młodszych, Juniorów i Młodzieżowców Karate WKF. Znakomity sukces naszych mieszkańców na tej najważniejszej imprezie karate w Polsce! Zawodnicy Łukasz Sulejczak, Jakub Koryczan, Krzysztof Niedolisteck wywalczyli złoty medal, a Michał Zawadzki, Mateusz Vincent, Mateusz Frączek srebrny medal w konkurencji kata drużynowego juniorów młodszych! Agata Boguska została Mistrzynią Polski w drużynie Harasuto tódz w kata drużynowym młodzieżow-

ców. Wywalczyła również Wicemistrzostwo w kumite juniorek oraz brązowy medal w kata drużynowym juniorek! Tym samym została najbardziej utytułowaną w historii karate WKF zawodniczką na Mazowszu. Nasz klub ATEMI Warszawa i Ogólnopolskie Stowarzyszenie Shotokan został sklasyfikowany na 15 miejscu z ponad 350 klubów Polskiego Związku Karate. Karate WKF, jako jedyne weszło w poczet dyscyplin olimpijskich i w 2020 roku wystartuje na Olimpiadzie w Tokio. Może doczekamy się reprezentanta naszej dzielnicy...



foto: z arch. Klubu ATEMI

### Zawodnicy Klubu ATEMI Warszawa

## Fantastyczna „CZWÓRKA”

Nasze mini koszykarki „UKS 4 Ursus”, z rocznika 2005, udanie rozpoczęły sezon 2016/2017 od zdecydowanego zwycięstwa w silnie obsadzonym V Ogólnopolskim Festiwalu Koszykówki Dziewcząt o Puchar MON-POL Płock. Dziewczęta w fazie grupowej dosłownie zmiażdżyły rywalki pokonując kolejno: MON-POL Płock 116:3, GTS Straszyn 66:30, oraz UKS Błękitny Delfin Bydgoszcz 88:8. W półfinale zawodniczki z Ursusa trafiły na zespół UKS 7

Sopot, który pokonały 59:24. W finale ponownie zmierzyły się z drużyną GTS Straszyn, z którą wygrały 39:29. Najlepszą zawodniczką turnieju została Patrycja Kozarzewska, która zdobyła łącznie 72 punktów. Do pierwszej piątki turnieju wybrano Alicję Mirkiewicz (71 punktów). Statuetkę dla najlepszej zawodniczki w drużynie otrzymała Hanna Lewczuk (59 punktów). Całej drużynie składamy serdeczne gratulacje i trzymamy kciuki za kolejne sukcesy!

## Półfinał Mistrzostw Polski w szachach

W Broku rozegrano półfinał Mistrzostw Polski z regionu warmińsko-mazowieckiego. Awans do finałów wywalczyli: Szymon Pancewicz i Aleksandra Tarka, którzy zdobyli po złotym medalu, Kasia Pastuszko srebrny medal, Wojciech Haliniak brązowy medal oraz Michał Wolski, Jakub Janeczko i Klaudia Paździerz. Cała ósemka dołączy do grona szachistów: Jonasz Baum, Tymon Czernek, Zuzanna Rejniak oraz Jakub Fus, którzy już wcześniej uzyskali awans.

Po tych zawodach w Broku rozegrano Mistrzostwa Województwa Warmińsko-

-Mazowieckiego młodzików, dające zdobycze punktowe do ogólnopolskiej punktacji. Doskonale spisali się zawodnicy „UKS Czternastka” zdobywając 12 punktów i tym samym zajmując I miejsce w klasyfikacji drużynowej. Zuzia Rejniak zdobyła srebrny medal, a Kasia Pastuszko i Jakub Janeczko po brązowym medalu. Dodatkowo punktowali: Izabela Gruszka, Michał Wolski, Mateusz Żmuda, Szymon Pancewicz, Piotr Kubaszewski, oraz Marek Kycia. Wszystkim zawodnikom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

## Powstanie książki o sporcie w Ursusie

W związku rozpoczęciem prac nad publikacją opowiadającą historię sportu w naszej dzielnicy, zwracamy się do mieszkańców z prośbą o udostępnianie zdjęć, notatek, wspomnień związanych ze sportem w Ursusie. Materiały można przekazać do Urzędu Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy osobiście, drogą pocztową lub e-mailem. Urząd Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy, Plac Czerwca 1976 nr 1, 02-496 Warszawa, Zespół Sportu i Rekreacji dla Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy, na adres mailowy [ursus.sport@um.warszawa.pl](mailto:ursus.sport@um.warszawa.pl), dodatkowe informacje uzyskają Państwo pod numerem telefonu 22 443 61 71.

Materiały po przegraniu na nośniki cyfrowe zostaną zwrócone mieszkańcom. Tak mało mieszkańców wie, jaką bogatą historię sportu ma Ursus, pomóżmy to zmienić, przyłącz się do akcji gromadzenia historii sportu w Ursusie.

## Koncert wieńczący obchody jubileuszu Chrztu Polski

Koncert wieńczący obchody jubileuszu Chrztu Polski oraz zamykający Rok Miłosierdzia odbędzie się 20 listopada b.r. o godzinie 17:00 w Kościele św. Józefa Oblubieńca NMP przy ul. Sosnkowskiego 34. W pierwszej części koncertu Kwintet Dęty „Trombastic” z solistą Michałem Sławeckim wykona cykl utworów pod wspólnym tytułem „Skarbiec Polski”. W części drugiej usłyszymy chór UKSW pod dyrekcją Michała Sławeckiego, który zaprezentuje dzieło Grzegorza Gorczyckiego pn.: „Completorium”.

## „Ursus. To tutaj wszystko się zaczęło”

Wkrótce odbędzie się premiera książki „Ursus. To tutaj wszystko się zaczęło” pod red. Jaśminy Wójcik, wydanej przy udziale Urzędu Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy z okazji 40. rocznicy wydarzeń Czerwca 1976 roku. Publikacja ma charakter strumienia świadomości bezpośrednich uczestników strajków 1976 roku w Ursusie, działaczy ruchów opozycyjnych, byłych pracowników Zrzeszenia Przemysłu Ciągnikowego Ursus i mieszkańców dzielnicy.



**PRZEWODNICZĄCY RADY  
DZIELNICY URSUS M.ST. WARSZAWY  
HENRYK LINOWSKI**

**BURMISTRZ  
DZIELNICY URSUS M.ST. WARSZAWY  
URSZULA KIERZKOWSKA**

**ZAPRASZAJĄ NA**

**1** Święto Niepodległości  
**listopada**

**godz. 10.30**

**Pomnik przy ul. Cierlickiej**  
- złożenie kwiatów i zapalenie zniczy  
- przemówienie Burmistrza  
- modlitwa

**godz. 11.00**

**Msza św. w intencji Ojczyzny.  
Kościół św. Józefa Oblubieńca NMP  
przy ul. Sosnkowskiego 34.**

**Po mszy koncert patriotyczny  
w wykonaniu chóru „Cantate Deo”  
pod dyrekcją Doroty Męckowskiej  
pt.: „Trzy wymiary Ojczyzny”  
z akompaniamentem Ireny Martyn.**

Wydawca: Urząd Dzielnicy Ursus m.st. Warszawy  
Adres redakcji: Plac Czerwca 1976 r. nr 1 pok. 336  
Redaktor prowadzący: Agnieszka Wall, tel.: 22 443 61 23, e-mail: [dziennik.ursusa@um.warszawa.pl](mailto:dziennik.ursusa@um.warszawa.pl)  
Redakcja: Jerzy Lipka-Wołowski, Iwona Jabłonowska, Norbert Pyza, Monika Rulak, Robert Trzaska  
Internet: <http://www.ursus.warszawa.pl>  
Projekt: IG-tech, [www.ig-tech.pl](http://www.ig-tech.pl)  
DTP, druk: db Print Polska Sp. z o.o., [www.dbprint.pl](http://www.dbprint.pl)  
Nakład: 5 000

